



N° de MODELE :
14PV135/01, 14PV235/01
21PV385/01









Nous vous **remercions** d'avoir fait l'achat d'un combi TV-Vidéo Philips. Ce combi TV-Vidéo (TVCR) est l'un des plus sophistiqués et des plus faciles à utiliser du marché. Veuillez prendre le temps de lire ce mode d'emploi avant d'utiliser votre combi TV-Vidéo. Il contient des informations et des remarques importantes concernant le fonctionnement. Le combi TV-Vidéo **ne doit pas être mis sous tension immédiatement après l'avoir transporté** d'un endroit froid à un endroit chaud ou vice versa ou dans des conditions d'humidité extrême. Attendez au moins **trois heures** après avoir transporté l'appareil. Le combi TV-Vidéo a besoin de cette durée pour s'acclimater à son nouvel environnement (température, humidité ambiante, etc.).




Ce combi TV-Vidéo est utilisé pour l'enregistrement et la lecture de vidéo cassettes VHS. Les cassettes portant l'étiquette VHS-C (cassettes VHS pour caméscopes) ne peuvent être utilisées qu'avec un adaptateur approprié.

Nous vous souhaitons tout le plaisir d'utiliser votre nouveau combi TV-Vidéo.

Remarques importantes concernant le fonctionnement

-  **Danger: HAUTE TENSION**
Risque de décharge électrique!
-  **Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.**
-  Le combi TV-Vidéo ne contient aucun composant pouvant être réparé par le client. Veuillez confier tout travail d'entretien à du personnel qualifié.
-  Dès que le combi TV-Vidéo est connecté à une source d'alimentation, certains composants sont en fonctionnement constant.
-  Assurez-vous que l'air circule librement par les fentes de ventilation du combi TV-Vidéo. Ne placez pas l'appareil sur une base instable.
-  Veillez à ce qu'aucun objet ou liquide ne pénètre dans le combi TV-Vidéo. Ne placez pas de vase ou autre sur le combi TV-Vidéo. Si du liquide est renversé dedans, déconnectez immédiatement le combi TV-Vidéo de la source d'alimentation et demandez les conseils d'un service après vente.
-  Ne placez pas d'objet combustible sur l'appareil (bougies, etc.).
-  Veillez à ce que les enfants ne placent pas de corps étranger dans les ouvertures ou dans les fentes de ventilation.

-  Pour mettre le combi TV-Vidéo complètement hors tension, il doit être déconnecté de la source d'alimentation.
-  Ces instructions de fonctionnement ont été imprimées sur du papier recyclé.
-  Déposer les piles usagées aux points de ramassage appropriés. Veuillez utiliser les installations disponibles dans votre pays pour la mise au rebut de l'emballage du combi TV-Vidéo de façon à aider la protection de l'environnement.
-  Cet appareil électronique contient de nombreux matériaux pouvant être recyclés. Veuillez vous renseigner sur les possibilités de recyclage de votre ancien appareil. Afin de vous permettre d'identifier votre appareil pour des questions d'entretien ou en cas de vol, inscrivez ici le numéro de série. Ce numéro de série (PROD. NO.) est imprimé sur la plaque signalétique fixée à l'arrière de l'appareil. Nous vous conseillons en outre d'inscrire votre N° de MODÈLE de combi TV-Vidéo.

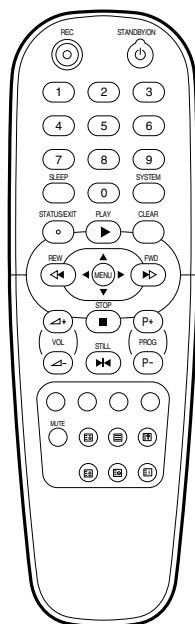
MODEL NO.	14PV135/01	14PV235/01
	21PV385/01	
PROD. NO.	

Ce produit est conforme aux exigences de la directive 73/23/EEC +89/336/EEC +93/68 EEC.

PHILIPS

EN BREF

La télécommande



REC Appuyer sur cette touche pour enregistrer la chaîne de télévision actuellement sélectionnée ou appuyer plusieurs fois sur cette touche pour démarrer un enregistrement immédiat.

STANDBY/ON Pour allumer ou éteindre, interrompre une fonction.

0..9 Appuyez pour sélectionner une chaîne de télévision sur le combi TV-Vidéo.

SLEEP Appuyer sur cette touche pour sélectionner la durée jusqu'à la mise hors tension automatique par intervalles de 30 minutes.

SYSTEM Cette touche ne fonctionne pas sur ces modèles.

STATUS/EXIT Pour activer ou désactiver l'affichage sur écran des données d'état du combi TV-Vidéo. Pour éteindre les menus sur écran.

CLEAR Pour effacer la dernière entrée. Pour effacer un enregistrement programmé (TIMER). Pour remettre à zéro le compteur de temps écoulé dans le mode lecture, enregistrement ou arrêt.

STILL Pour arrêter la bande et afficher une image fixe ou pour faire une lecture image par image.

MENU Pour appeler le menu principal du combi TV-Vidéo.

FWD En stop, appuyez sur cette touche pour bobiner la bande à haute vitesse. En lecture, appuyez sur cette touche pour faire avancer la bande rapidement en recherche avant (l'image est visible sur l'écran). Pour mémoriser ou confirmer une entrée dans le menu. Appuyer sur cette touche pour mémoriser ou confirmer une entrée dans le menu ou ajuster les commandes dans le menu.

REW En stop, appuyez sur cette touche pour rebobiner la bande à haute vitesse. En lecture, appuyez sur cette touche pour faire avancer la bande rapidement en recherche arrière (l'image est visible sur l'écran). Pour faire revenir le curseur dans le menu. Appuyer sur cette touche pour faire revenir le curseur sur le menu ou ajuster les commandes dans le menu.

PLAY Pour lire une cassette, sélectionner un élément dans le menu du combi TV-Vidéo.

STOP Pour arrêter la bande, sélectionner un article dans le menu du combi TV-Vidéo.

VOL **VOL** Appuyer sur cette touche pour ajuster le volume sonore.

PROG P+ **PROG P-** Pour sélectionner le numéro d'un programme. Pendant la lecture, appuyer pour régler le suivi de piste.

MUTE Pour couper le son du téléviseur. Appuyer une seconde fois sur la touche pour rétablir le volume.

Touche rouge/ Touche verte/ Touche jaune/ Touche bleue/ Ces touches ne fonctionnent pas sur ces modèles.

[14PV235/21PV385]

: Appuyer sur cette touche pour activer ou désactiver le Teletexte ou le mode transparent.

: Appuyer sur cette touche pour agrandir les caractères.

: Sélectionnez la sous-page Teletext.

: Appuyer sur cette touche pour rappeler des informations cachées.












: Appuyer sur cette touche pour arrêter les changements de pages.

: Appuyer sur cette touche pour retourner à la page de départ.

Avant de l'appareil



[14PV135/14PV235]

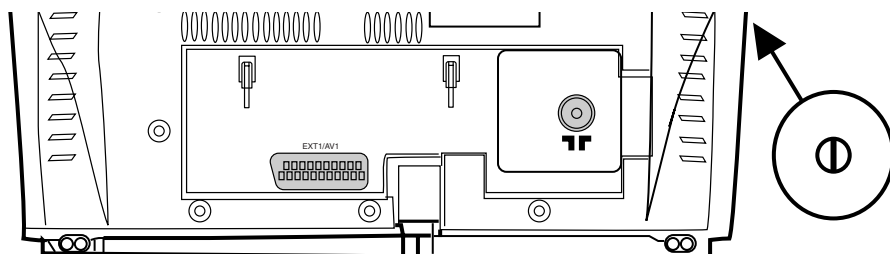
-  **STANDBY-ON:** Pour allumer ou éteindre, interrompre une fonction.
-  **Volume:** appuyer sur cette touche en combinaison avec les touches  ,  pour ajuster le volume sonore.
-  **Numéro de programme:** Pour sélectionner le numéro de programme. Pendant la lecture, appuyer pour régler le suivi de piste. Pour supprimer le sautillage vertical d'une image fixe.
-  **Enregistrement:** appuyer sur cette touche pour enregistrer le programme actuellement sélectionné.
-  **Lecture:** appuyer sur cette touche pour effectuer la lecture d'une cassette enregistrée.
-  **Pause/Stop, eject cassette:** appuyer sur cette touche pour arrêter la bande. Lorsque cette touche est pressée dans le mode STOP, la cassette est alors éjectée de l'appareil.
-  Lorsque la lecture est arrêtée, appuyer sur cette touche pour faire avancer rapidement la bande à haute vitesse.
-  Lorsque la lecture est arrêtée, appuyer sur cette touche pour rebobiner la bande à haute vitesse.
-  **Prises à l'avant**

Prise blanche/ Prise d'entrée AUDIO: Pour connecter un caméscope ou une console de jeu vidéo (audio).

Prise jaune/ Prise d'entrée VIDEO: Pour connecter un caméscope ou une console de jeu vidéo (vidéo).

Prise casque  : pour connecter un casque d'écoute.

Arrière de l'appareil




 **Prise d'entrée d'antenne:** Pour connecter un câble d'antenne.

 **Prise scart:** pour connecter un récepteur satellite, un décodeur, un magnétoscope, etc.

 **Interrupteur d'alimentation:** appuyer sur cet interrupteur pour mettre le combi TV-Vidéo hors tension.

Attention: si la mise hors tension est effectuée avec l'interrupteur d'alimentation, les enregistrements TIMER sont impossibles!

Pour contrôler les témoins à l'avant de l'appareil

STANDBY  **Témoin de veille:** ce témoin s'allume lorsque le combi TV-Vidéo a été mis sous tension au moyen de l'interrupteur principal.

RECORD  **Témoin d'enregistrement:** ce témoin s'allume pendant l'enregistrement, pendant un enregistrement au moyen de la minuterie.

Clignotement RAPIDE: PAUSE D'ENREGISTREMENT/NON VEILLE DE L'ENREGISTREMENT AU MOYEN DE LA MINUTERIE

Clignotement LENT: L'ENREGISTREMENT AU MOYEN DE LA MINUTERIE est mémorisé dans un bloc de minuterie.

MODE D'EMPLOI

Spécifications

Voltage: 220-240V/50Hz

Consommation (Veille): moins de 5W

Durée de rebobinage:

moins de 260 secondes (cassette E-180)

Nombre de têtes vidéo: 2

Durée d'enregistrement/lecture:

3 heures (VN) (cassette E-180)

6 heures (LD) (cassette E-180)

14PV135, 14PV235

Consommation: 52W

Dimensions en cm (LxPxH): 40.1x37.9x38.0

Poids sans emballage en kg: 10.5

21PV385

Consommation: 65W

Dimensions en cm (LxPxH): 51.2x51.0x49.5

Poids sans emballage en kg: 20.6

Accessoires fournis

- Mode d'emploi
- Télécommande et 2 piles

1. Raccordement du combi TV-Vidéo

Préparation de la télécommande pour le fonctionnement

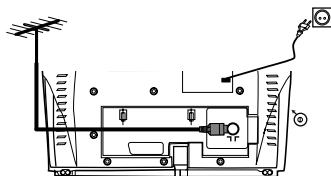
La télécommande et ses piles sont emballées séparément dans l'emballage original du combi TV-Vidéo. Les piles doivent être installées dans la télécommande avant son utilisation.



1. Prendre la télécommande et les piles jointes. (2 piles).
2. Ouvrir le compartiment des piles de la télécommande et y mettre les piles en place comme montré dans l'illustration et refermer le compartiment des piles.

La télécommande est alors prête à être utilisée. Sa portée est d'environ 7 mètres.

Raccordement des câbles



1. Insérer la fiche du câble d'antenne dans AERIAL à l'arrière du combi TV-Vidéo.
2. Brancher le câble secteur dans la prise murale.
3. Si le petit témoin rouge de veille (STANDBY ●) situé sur le panneau avant de l'appareil ne s'allume pas, mettre l'appareil sous tension à l'aide de l'interrupteur d'alimentation principal. Cet interrupteur est situé sur le côté gauche de l'appareil.

4. Le menu de sélection de la langue s'affiche sur l'écran.



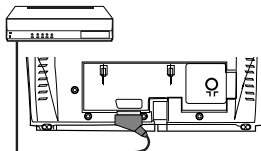
Aucune image n'apparaît

- Vérifier le raccordement des câbles.

Pour plus de détails, se reporter au chapitre 'Préparatifs pour l'utilisation'.

Raccordement d'équipements périphériques

Des périphériques tels que décodeurs, récepteurs satellite, caméscopes, etc. peuvent être connectés à la prise EXT1/AV1.



La prise péritel respective est généralement marquée 'AV' ou 'TV' sur le décodeur ou sur le récepteur satellite.

Sélection de la prise péritel

- Pour sélectionner la prise péritel, entrer 0,0,1 à l'aide des touches numériques sur la télécommande. AV1 apparaît sur l'écran.

Sélection des prises A/V en façade

- Pour sélectionner les prises A/V en façade, entrer 0,0,2 à l'aide des touches numériques sur la télécommande. AV2 apparaît sur l'écran.

2. Remarques importantes pour le fonctionnement

Mise sous tension

Le combi TV-Vidéo peut être mis sous tension à l'aide de la touche **[STANDBY/ON]**.

Si vous appuyez sur **[PLAY ▶▶▶]**, **[STOP ■▼]**, **[PROG P+]**, **[PROG P-]**, **[FWD ▶▶▶▶▶]**, **[REW ◀◀◀◀◀]** ou **[0.9]** lorsque l'appareil est en veille, celui-ci se met automatiquement sous tension. Notez que les touches **[0.9]** seront inactives pendant environ 5 secondes juste après avoir éteint le combi TV/Video.

En cas de panne de courant

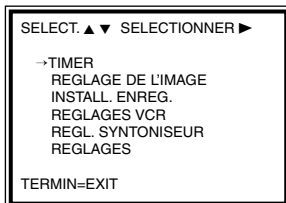
Les informations concernant les chaînes restent en mémoire pendant 1 an.

Les informations concernant l'heure et la minuterie restent en mémoire pendant 1 minute.

Navigation dans le menu sur l'écran

De nombreuses fonctions et réglages du combi TV-Vidéo peuvent être vérifiés/changés au moyen des menus sur l'écran. Les fonctions individuelles sont sélectionnées au moyen de la télécommande comme suit:

Appeler le menu: à l'aide de **[MENU]**.



Pour sélectionner: à l'aide de **[PLAY ▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]**.

Pour entrer une sélection ou la changer: à l'aide de **[PLAY ▶▶▶]**, **[STOP ■▼]** ou **[0.9]**.

Pour sauvegarder ou confirmer: à l'aide de **[FWD ▶▶▶▶▶]**.

Pour annuler: à l'aide de **[CLEAR]**.

Pour terminer: à l'aide de **[STATUS/EXIT]**.

3. Installation du combi TV-Vidéo

Préparatifs pour l'utilisation

Ce chapitre montre comment commencer les préparatifs pour l'utilisation. Le combi TV-Vidéo recherche et enregistre automatiquement toutes les chaînes de télévision disponibles.

Raccordement de dispositifs supplémentaires

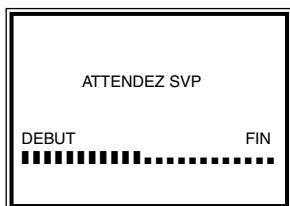
Après avoir connecté des dispositifs supplémentaires (récepteur satellite, etc.) au moyen du câble d'antenne, les mettre sous tension. La recherche automatique de chaîne les reconnaît et les sauvegarde.

1. Sélectionner la langue désirée pour l'affichage des menus sur l'écran en appuyant sur **[PLAY ▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]**.

2. Appuyer sur **[MENU]**.

3. Confirmer avec **[P+]**.

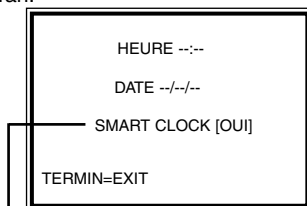
La recherche automatique de chaîne de télévision démarre.



Le combi TV-Vidéo ne trouve pas de chaîne de télévision pendant la recherche

- Vérifiez le raccordement du câble d'antenne (prise d'antenne) et du Combi TV-Vidéo.
- Patientez un peu. Le combi TV-Vidéo scrute l'ensemble des gammes de fréquence afin de trouver et de sauvegarder le plus grand nombre possible de chaînes de télévision. Il est possible que les chaînes de télévision du pays soient diffusées dans une gamme de fréquence plus élevée. Dès que cette gamme est atteinte pendant la recherche, le combi TV-Vidéo trouve les chaînes de télévision.

4. Le menu de réglage de l'horloge apparaît sur l'écran.



[14PV235/21PV385]

- Vérifier l'heure et si nécessaire la modifier à l'aide des touches numériques [0..9].
- S'assurer que les réglages affichés pour 'JOUR', 'MOIS' et 'ANNEE' sont corrects et si nécessaire les modifier à l'aide des touches numériques [0..9].
- Lorsque toutes les informations sont correctes, les enregistrer en appuyant sur [STATUS/EXIT].

Les préparatifs pour l'utilisation sont maintenant terminés.

Récepteur satellite

Si un récepteur satellite est connecté, lire le chapitre 'Utilisation du récepteur satellite'.

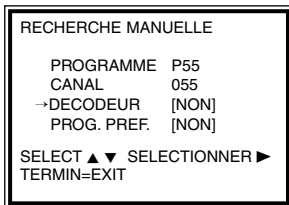
Décodeur

Si un décodeur est connecté, l'installer comme décrit au chapitre suivant.

Allocation du décodeur

Certaines chaînes de télévision transmettent des signaux de télévision cryptés qui ne peuvent être vus en clair qu'à l'aide d'un décodeur de location ou acheté dans le commerce. Il est possible de connecter un tel décodeur à ce combi TV-Vidéo. La fonction suivante active automatiquement le décodeur connecté pour la chaîne de télévision désirée.

- Utiliser les touches [P+] [P-] ou [0..9] pour sélectionner le numéro de programme auquel on souhaite associer le décodeur.
- Appuyer sur [MENU]. Le menu principal apparaît.
- Utiliser les touches [PLAY ▶▶▶] ou [STOP ■▼] pour sélectionner 'INSTALLATION'. Puis appuyer sur [FWD ▶▶▶▶].
- Utiliser [PLAY ▶▶▶] ou [STOP ■▼] pour sélectionner 'RECHERCHE MANUELLE'. Puis appuyer sur [FWD ▶▶▶▶].
- Utiliser [PLAY ▶▶▶] ou [STOP ■▼] pour sélectionner 'DECODEUR'.



- Utiliser [FWD ▶▶▶▶] pour sélectionner 'OUI' (Le décodeur est activé).

Comment désactiver le décodeur?

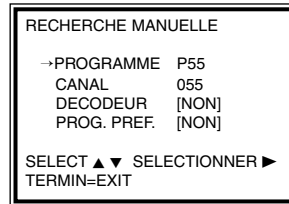
Utiliser [FWD ▶▶▶▶] pour sélectionner 'NON' (Décodeur désactivé).

- Pour terminer, appuyer sur [STATUS/EXIT]. Le décodeur a maintenant été associé à ce numéro de programme.

Recherche manuelle de chaîne de télévision

Il se peut que toutes les chaînes de télévision ne soient pas trouvées et mémorisées lors de l'installation initiale. Dans ce cas, les chaînes de télévision manquantes ou codées doivent être recherchées et mises en mémoire manuellement.

- Appuyer sur [MENU]. Le menu principal apparaît.
- Utiliser [PLAY ▶▶▶] ou [STOP ■▼] pour sélectionner 'INSTALLATION'. Puis appuyer sur [FWD ▶▶▶▶].
- Utiliser [PLAY ▶▶▶] ou [STOP ■▼] pour sélectionner 'RECHERCHE MANUELLE'. Puis appuyer sur [FWD ▶▶▶▶].



- Sélectionner 'PROGRAMME' à l'aide de [PLAY ▶▶▶] ou [STOP ■▼]. Puis appuyer sur [FWD ▶▶▶▶].
- A l'aide de [PLAY ▶▶▶] ou [STOP ■▼] ou de [0..9], sélectionner le numéro de programme désiré devant être utilisé pour la chaîne de télévision, par exemple 'P01'. Puis appuyer sur [FWD ▶▶▶▶].
- Sélectionner 'CANAL' à l'aide de [PLAY ▶▶▶] ou [STOP ■▼] et confirmer avec [FWD ▶▶▶▶]. Puis entrer la chaîne désirée à l'aide de [0..9].

Si vous activez la fonction 'PROG. PREF.' d'une chaîne, cette chaîne est ignorée lorsque vous faites défiler les chaînes à l'aide de [P+] ou [P-].

Les chaînes des stations de télévision ne sont pas connues

Dans ce cas, appuyer sur [PLAY ▶▶▶] ou [STOP ■▼] dans 'CANAL' pour démarrer la recherche automatique de chaîne. Un numéro de chaîne changeant apparaît sur l'écran du téléviseur. Continuer la recherche automatique jusqu'à ce que la chaîne de télévision désirée ait été trouvée.

- Sauvegarder la chaîne de télévision à l'aide de [FWD ▶▶▶▶].
- Pour rechercher d'autres chaînes de télévision, recommencer à partir de l'étape 4.
- Pour terminer, appuyer sur [STATUS/EXIT].

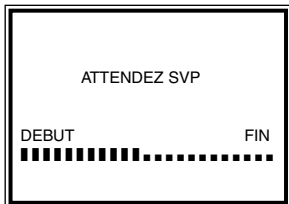
Utilisation du récepteur satellite

Il est possible de recevoir des chaînes provenant d'un récepteur satellite par la prise péritel. Pour ce faire, sélectionner le numéro de chaîne EXT1/AV1 en appuyant sur 0,0,1 à l'aide des touches numériques [0.9] sur la télécommande. La chaîne devant être reçue doit être sélectionnée sur le récepteur satellite même.

Recherche automatique

Pendant l'installation, toutes les chaînes de télévision disponibles sont recherchées et sauvegardées. Si la désignation des chaînes du fournisseur de service câble ou satellite change ou si le combi TV-Vidéo est réinstallé, après avoir déménagé, par exemple, il faut recommencer cette procédure. Ceci remplace les chaînes de télévision déjà sauvegardées par les nouvelles.

1. Appuyer sur [MENU]. Le menu principal apparaît.
2. Sélectionner 'INSTALLATION' à l'aide de [PLAY ▶▶] ou [STOP ■▼] et confirmer avec [FWD ▶▶▶].
3. Sélectionner 'RECHERCHE AUTO.' à l'aide de [PLAY ▶▶] ou [STOP ■▼] et confirmer avec [FWD ▶▶▶].



4. La recherche automatique de chaîne de télévision démarre. Cela permet au combi TV-Vidéo de sauvegarder toutes les chaînes de télévision disponibles. Cette procédure peut prendre plusieurs minutes.
5. Lorsque la recherche automatique de chaîne de télévision est terminée, 'TERMINEE' apparaît brièvement sur l'écran du téléviseur.

Classement manuel des chaînes de télévision

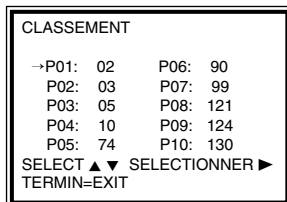
Cette fonction peut être utilisée pour classer individuellement les chaînes de télévision déjà sauvegardées ou bien pour supprimer les chaînes indésirables ou celles dont la réception est médiocre.

[14PV235/21PV385]

L'horloge se remet à l'heure automatiquement

Si vous sauvegardez une chaîne de télévision qui transmet le VPS/PDC ou le Télétexte sur le programme numéro 'P01', la date et l'heure seront constamment actualisées. Par conséquent, les changements d'heure, par exemple, le passage à l'heure d'été, seront configurés automatiquement.

1. Appuyer sur [MENU]. Le menu principal apparaît.
2. Sélectionner 'INSTALLATION' à l'aide de [PLAY ▶▶] ou [STOP ■▼] et confirmer avec [FWD ▶▶▶].
3. Sélectionner 'CLASSEMENT' à l'aide de [PLAY ▶▶] ou [STOP ■▼], et confirmer avec [FWD ▶▶▶].
4. A l'aide de [PLAY ▶▶] ou [STOP ■▼], sélectionner la chaîne de télévision.
5. Confirmer avec [FWD ▶▶▶].

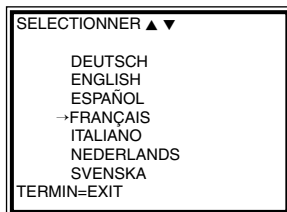


6. Placer la chaîne sélectionnée à l'aide de [PLAY ▶▶] ou [STOP ■▼] sur le numéro de programme devant être assigné.
7. Confirmer avec [FWD ▶▶▶].
8. Pour assigner d'autres chaînes de télévision à un numéro de programme, répéter les étapes 4 à 7.
9. Pour terminer, appuyer sur [STATUS/EXIT].

Choix de la langue

On peut changer la langue du menu de l'écran de télévision.

1. Appuyer sur [MENU]. Le menu principal apparaît.
2. Sélectionner 'REGLAGES' à l'aide de [PLAY ▶▶] ou [STOP ■▼] et confirmer avec [FWD ▶▶▶].
3. Sélectionner 'LANGUE' à l'aide de [PLAY ▶▶] ou [STOP ■▼] et confirmer avec [FWD ▶▶▶].



4. Sélectionner la langue désirée à l'aide de [PLAY ▶▶] ou [STOP ■▼].
5. Pour terminer, appuyer sur [STATUS/EXIT].

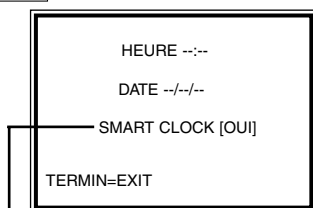
Réglage de l'horloge

Si l'afficheur indique une heure incorrecte ou '--:--', la date et l'heure doivent être réglées manuellement.

[14PV235/21PV385]

Si une chaîne de télévision qui transmet le VPS/PDC ou le Télétexte est mise en mémoire sous le numéro de programme 'P01', l'heure/la date seront automatiquement pris dans les informations de VPS/PDC ou de Télétexte. (SMART CLOCK)

1. Appuyer sur **MENU**. Le menu principal apparaît.
2. Sélectionner 'REGLAGES' à l'aide de **PLAY ▶▶▲** ou **STOP ■▼** et confirmer avec **FWD ▶▶▶▶▶**.
3. Sélectionner 'HORLOGE' à l'aide de **PLAY ▶▶▲** ou **STOP ■▼** et confirmer avec **FWD ▶▶▶▶▶**.



[14PV235/21PV385]

4. Vérifier l'heure dans 'HEURE'. Si besoin est, changer l'heure à l'aide de **0..9**.
5. Vérifier 'JOUR', 'MOIS' et 'ANNEE' de la même manière.
6. Sélectionner 'OUI' pour activer la fonction SMART CLOCK ou 'NON' pour la désactiver à l'aide de **FWD ▶▶▶▶▶**. [14PV235/21PV385]
7. Pour terminer, appuyer sur **STATUS/EXIT**.

[14PV235/21PV385]

Heure/date incorrectement affichée malgré le réglage manuel

Avec Smart Clock, la date et l'heure sont automatiquement mises à jour grâce aux informations VPS/PDC transmises sur le numéro de programme 'P01'. Pour désactiver cette correction automatique de l'heure, sélectionner 'NON' dans Smart Clock. Cette fonction peut être réactivée n'importe quand en sélectionnant 'OUI' dans Smart Clock.

4. Fonctions du téléviseur

Sélection d'une chaîne de télévision

Sélectionner la chaîne de télévision désirée (= le numéro de programme) avec **PROG P+** ou **PROG P-** ou avec les touches numériques **0..9** sur la télécommande.

Sélection de la prise péritel

Pour sélectionner la prise péritel, entrer 0,0,1 à l'aide des touches numériques sur la télécommande. AV1 apparaît sur l'écran.

Sélection des prises A/V en façade

Pour sélectionner les prises A/V en façade, entrer 0,0,2 à l'aide des touches numériques **0..9** sur la télécommande. AV2 apparaît sur l'écran.

Contrôle du volume

Le volume peut être ajusté en utilisant **VOL ▲+**, **VOL ▼-** sur la télécommande.

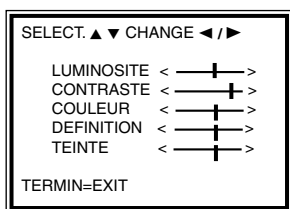
Pour modifier le volume sonore, appuyez sur les touches **▲-** ou **▼+**.

Pour couper temporairement le son (lors d'un appel téléphonique par exemple), appuyez sur la touche **MUTE** de la télécommande. Appuyez de nouveau sur **MUTE** pour rétablir le son à son niveau original.

Réglages de l'image

L'image peut être ajustée en fonction des préférences personnelles. Ces réglages sont automatiquement mémorisés après être sorti du menu principal.

1. Appuyer sur **[MENU]**. Le menu principal apparaît.
2. Sélectionner 'REGLAGE DE L'IMAGE' avec **[PLAY ▶▶]** **[STOP ■▼]** et confirmer avec **[FWD ▶▶▶]**.
3. Sélectionner les articles à l'aide de **[PLAY ▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]** puis modifier avec **[REW ◀◀◀]** ou **[FWD ▶▶▶]**.



4. Pour finir, appuyer sur **[STATUS/EXIT]**.

Comment lire le Teletexte? [14PV235/ 21PV385]

De nombreuses chaînes de télévision transmettent les informations Teletexte simultanément aux programmes TV. Avec ce combi TV-Vidéo il est possible d'isoler ces informations et de les afficher sur l'écran grâce au décodeur Teletexte incorporé.

1. Appuyer sur **[☰]** pour activer le décodeur Teletexte. Le combi TV-Vidéo montre alors le Teletexte de la chaîne de télévision sélectionnée. Appuyer de nouveau sur **[☰]** pour montrer le Teletexte en mode transparent.
2. Pour sélectionner une autre page, taper le numéro de la page à l'aide des touches numériques **[0..9]** sur la télécommande.

Il est possible de sélectionner directement les numéros de page montrés au bas de l'écran du téléviseur à l'aide des touches de couleur sur la télécommande. La touche **[☰]** fait retourner à la page de départ.

3. Appuyer sur **[☰]** pour désactiver le décodeur Teletexte.

Fonctions Teletexte spéciales [14PV235/ 21PV385]

Dans le mode Teletexte, il est possible d'utiliser les fonctions Teletexte spéciales.

- [☰]**: pour agrandir la police de caractères
- [☉]**: sélectionnez la sous-page Teletext
- [?]**: pour rappeler des informations cachées
- [☒]**: pour arrêter le changement de pages
- [☰]**: pour retourner à la page de départ

Fonction d'arrêt (SLEEP TIMER)

Il est possible de programmer l'appareil pour qu'il s'arrête automatiquement après une période prédéterminée.

1. Appuyer sur **[SLEEP]**.
2. Appuyer plusieurs fois sur **[SLEEP]** pour étendre la durée jusqu'à l'arrêt par pas de 30 minutes.

L'écran montre la durée restante jusqu'à l'arrêt, par exemple '+0:30'.

L'appareil effectue maintenant un compte à rebours jusqu'à l'heure de l'arrêt.

La durée maximum pouvant être réglée jusqu'à l'arrêt est de 2 heures.

Pour désactiver cette fonction, appuyer plusieurs fois sur **[SLEEP]** sur la télécommande jusqu'à la mise hors tension. '---' apparaît sur l'écran.

Pour vérifier la durée jusqu'à la mise hors tension, appuyer sur **[SLEEP]** sur la télécommande.

Lorsqu'un enregistrement est en cours, la fonction de mise hors tension est annulée.

6. Enregistrement manuel

Informations générales

Ce chapitre décrit comment effectuer un 'Enregistrement manuel' (pour enregistrer un programme en cours de diffusion, par exemple). Pour démarrer et arrêter un enregistrement manuellement, lire la section 'Enregistrement simple'.

Enregistrement simple

1. Insérer une cassette.
2. Utiliser [P+] [P-] ou [0.9] pour sélectionner le numéro du programme devant être enregistré, 'P01' par exemple.
3. Pour démarrer l'enregistrement, appuyer sur [REC ●].
4. Arrêter l'enregistrement avec [STOP ■▼].

Le message 'CASSETTE PROTEGEE ENREG. IMPOSSIBLE' apparaît brièvement sur l'écran, puis la cassette est éjectée. Une cassette sans onglet de sécurité a été insérée. Couvrez le trou avec du ruban adhésif ou insérez une nouvelle cassette.

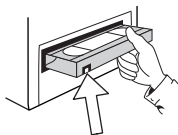
Enregistrement avec arrêt automatique (OTR - One Touch Record)

1. Insérer une cassette.
2. Utiliser [P+] [P-] ou [0.9] pour sélectionner le numéro de programme devant être enregistré.
3. Appuyer sur [REC ●].
4. Chaque pression sur [REC ●] ajoute 30 minutes à la durée d'enregistrement.
5. Arrêter l'enregistrement avec [STOP ■▼].

Prévention de l'effacement accidentel des cassettes

Toutes les cassettes (sauf les cassettes de location) sont dotées d'une languette de sécurité à l'arrière de la cassette.

Afin d'empêcher un effacement accidentel, brisez cette languette de sécurité. Pour réenregistrer sur une cassette protégée, recouvrir simplement l'orifice de bande adhésive.



Assemblage des enregistrements

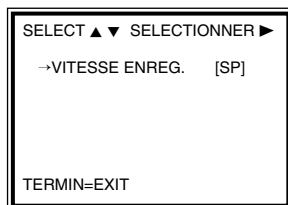
Lorsque vous ajoutez un enregistrement à une cassette comportant déjà un enregistrement, un court espace vierge peut apparaître entre l'ancien et le nouvel enregistrement ou bien l'image même peut papilloter. Pour réduire ces occurrences au minimum, procéder comme suit:

1. Trouver la position de l'ancien enregistrement sur la bande où le nouvel enregistrement doit être inséré.
2. Regarder la dernière minute de l'ancien enregistrement.
3. Appuyer sur [STILL ▶◀] à l'endroit où le nouvel enregistrement doit être inséré et appuyer sur [REC ●].
4. Démarrer alors l'enregistrement comme d'habitude en appuyant sur [REC ●] sur la télécommande.
5. Arrêter l'enregistrement à l'aide de [STOP ■▼].

Sélection de la vitesse d'enregistrement (SP: vitesse normale ou LP: longue durée)

La fonction LP permet de doubler la durée d'enregistrement sur la bande, par exemple six heures au lieu de trois heures sur une cassette E180.

1. Appuyer sur [MENU]. Le menu principal apparaît.
2. Sélectionner 'BANDE' à l'aide de [PLAY ▶▶] ou [STOP ■▼] et confirmer avec [FWD ▶▶▶].
3. Sélectionner 'VITESSE ENREG.' à l'aide de [PLAY ▶▶] ou [STOP ■▼].



4. Sélectionner la vitesse d'enregistrement désirée à l'aide de [FWD ▶▶▶].

'SP' / 'LP'

'SP': VN (Vitesse Normale) offre la meilleure qualité d'image.

'LP': LD (Longue Durée) permet d'enregistrer 6 heures sur une cassette de 3 heures (E180) avec une qualité d'image quelque peu réduite.

5. Pour terminer, appuyer sur [STATUS/EXIT].

7. Enregistrement programmé (Timer)

Informations générales

L'enregistrement programmé (Timer) permet de démarrer et arrêter automatiquement un enregistrement à une heure ou une date ultérieure. Le combi TV-Vidéo passe au numéro de programme correct et démarre l'enregistrement à l'heure définie.

Avec ce combi TV-Vidéo, il est possible de pré-programmer jusqu'à huit enregistrements sur une période d'un an. Pour effectuer un enregistrement programmé, le combi TV-Vidéo a besoin de savoir:

*La date à laquelle l'enregistrement doit être effectué.

*Le numéro de programme de la chaîne de télévision.

*L'heure de début et l'heure de fin de l'enregistrement.

*VPS ou PDC activé ou désactivé.

Ces informations sont enregistrées dans un bloc 'TIMER'.

[14PV235/21PV385]

Qu'est-ce que le 'VPS/PDC'?

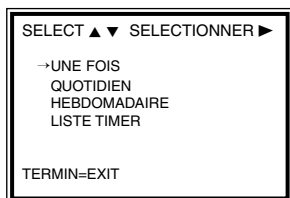
Le 'VPS' (système de programmation vidéo) et le 'PDC' (contrôle de distribution des programmes) servent à contrôler le début et la durée des enregistrements des programmes TV. Si un programme commence plus tôt ou finit plus tard que prévu, le combi TV-Vidéo s'allume et s'éteint à l'heure correcte.

Que faut-il savoir sur le 'VPS/PDC'?

En général, l'horaire VPS ou PDC est le même que celui du début. Mais si votre guide TV indique un horaire VPS ou PDC différent de l'horaire prévu pour le début du programme, par exemple 20.10 (VPS/PDC 20.14), vous devez saisir l'horaire VPS/PDC précis à la minute près. Si vous désirez un horaire de début autre que l'horaire VPS/PDC vous devez désactiver VPS/PDC.

Programmation d'un enregistrement

1. Appuyer sur **[MENU]**. Le menu principal apparaît.
2. Sélectionner 'TIMER' à l'aide de **[PLAY ▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]**. Puis appuyer sur **[FWD ▶▶▶▶▶]**.
3. Sélectionner l'enregistrement UNE FOIS, QUOTIDIEN ou HEBDOMADAIRE à l'aide de **[PLAY ▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]**. Puis appuyer sur **[FWD ▶▶▶▶▶]**.



Sélection de l'enregistrement UNE FOIS/QUOTIDIEN/HEBDOMADAIRE

'UNE FOIS': enregistrement une fois

'QUOTIDIEN': enregistrement répété chaque jour du Lundi au Vendredi

'HEBDOMADAIRE': enregistrement répété chaque semaine (chaque semaine, le même jour)

Message d'erreur: 'OCCUPE'

• Si ce message d'erreur s'affiche après avoir sélectionné 'UNE FOIS', 'QUOTIDIEN' ou 'HEBDOMADAIRE' sur le menu de programmation (TIMER) et appuyé sur **[FWD ▶▶▶▶▶]**, tous les blocs de programmation sont déjà programmés. Aucun autre enregistrement ne peut être programmé. Si vous désirez effacer ou contrôler un enregistrement programmé (bloc programmation), sélectionnez le numéro sur le menu LISTE TIMER et appuyez sur **[CLEAR]**.

4. Sélectionnez le bloc de programmation avec **[0..9]**.
5. Saisissez l'horaire de début (DEBUT) et de fin (FIN), le numéro de programme (PROG.), les informations VPS/PDC et la fecha (DATE) avec **[0..9]**.

Programmation d'un enregistrement à partir d'une source externe

Il est également possible de programmer un enregistrement à partir d'une source externe au moyen de la prise péritel AV1 ou des prises A/V en façade AV2.

6. Lorsque toutes les entrées sont correctes, appuyer sur **[STATUS/EXIT]**. Les informations de programmation sont mémorisées dans un bloc TIMER.
7. Insérer une cassette avec sa languette de sécurité intacte (cassette non protégée).
8. Mettre le combi TV-Vidéo en veille à l'aide de **[STANDBY/ON ⓪]**.

L'enregistrement programmé ne peut s'opérer que si le combi TV-Vidéo a préalablement été mis en veille.

Problèmes et solutions pour les enregistrements programmés

La cassette a été éjectée dès que vous avez appuyé sur la touche [STANDBY/ON ○].

- Une cassette sans languette de sécurité a été insérée. Recouvrir l'orifice de bande adhésive (voir chapitre 'Enregistrement manuel', section 'Prévention de l'effacement accidentel des cassettes') ou insérez une autre cassette.

'METTEZ LE TVCR EN VEILLE POUR ENREG. TIMER' clignote sur l'écran du téléviseur

- Le combi TV/Vidéo a été allumé plusieurs minutes avant le démarrage d'un enregistrement programmé. Mettez le combi TV-Vidéo en veille à l'aide de [STANDBY/ON ○]. L'enregistrement programmé ne fonctionne que si le combi TV-Vidéo est préalablement en veille.

La cassette est éjectée pendant l'enregistrement

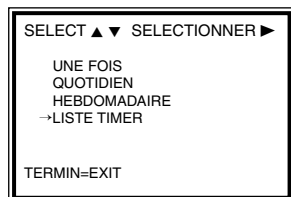
- La fin de la bande a été atteinte durant l'enregistrement.

Le combi TV-Vidéo ne réagit pas

- Il est impossible de faire fonctionner le combi TV-Vidéo manuellement alors qu'un enregistrement programmé est en cours. Si l'on veut annuler l'enregistrement programmé, appuyer sur [STOP/EJECT] sur le panneau avant.

Vérification ou suppression d'un bloc TIMER

1. Appuyer sur [MENU]. Le menu principal apparaît.
2. Sélectionner 'TIMER' à l'aide de [PLAY ▶▶▶] ou [STOP ■▼]. Appuyer sur [FWD ▶▶▶▶].
3. Sélectionner 'LISTE TIMER' à l'aide de [PLAY ▶▶▶] ou [STOP ■▼] et confirmer avec [FWD ▶▶▶▶].



4. Sélectionner le bloc TIMER désiré à l'aide de [FWD ▶▶▶▶].

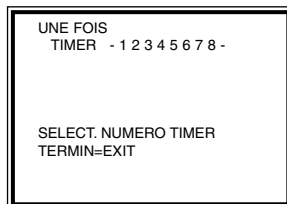
Le bloc TIMER a disparu lorsque j'ai appuyé sur [FWD ▶▶▶▶].

Tous les enregistrements programmés ont été vérifiés. Si l'on souhaite les vérifier de nouveau, répéter les étapes 1 à 4.

5. Vérifier les données de programmation. Pour annuler l'enregistrement, appuyer sur [CLEAR].
6. Pour terminer, appuyer sur [STATUS/EXIT].
7. Mettre le combi TV-Vidéo en veille à l'aide de [STANDBY/ON ○].

Comment modifier un enregistrement programmé (bloc TIMER)

1. Appuyer sur [MENU]. Le menu principal apparaît.
2. Sélectionner 'TIMER' à l'aide de [PLAY ▶▶▶] ou [STOP ■▼]. Appuyer sur [FWD ▶▶▶▶].
3. Sélectionner 'UNE FOIS', 'QUOTIDIEN' ou 'HEBDOMADAIRE' à l'aide de [PLAY ▶▶▶] ou [STOP ■▼]. Appuyer sur [FWD ▶▶▶▶].
4. Sélectionner le bloc TIMER désiré à l'aide des touches [0..9]. Le nombre clignotant indique un bloc TIMER vide.



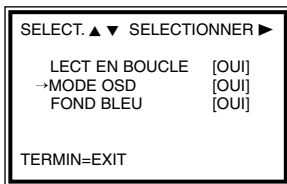
5. Appuyez sur [CLEAR] pour supprimer l'information et saisissez l'information correcte avec [0..9].
6. Pour terminer, appuyer sur [STATUS/EXIT].
7. Mettre le combi TV-Vidéo en veille à l'aide de [STANDBY/ON ○].

8. Autres fonctions

Activation ou désactivation de l'affichage des données d'état (STATUS)

Il est possible d'afficher des informations d'état (STATUS) à l'écran indiquant le mode de fonctionnement en cours (compteur, lecture, enregistrement, chaîne de télévision, etc.). Il est aussi possible de désactiver cet affichage afin d'éviter que ces informations ne soient enregistrées lors de la copie de cassettes vidéo.

1. Appuyer sur **[MENU]**. Le menu principal apparaît.
2. Sélectionner 'REGLAGES VCR' à l'aide de **[PLAY ▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]** et confirmer avec **[FWD ▶▶▶▶]**.
3. Sélectionner 'MODE OSD' à l'aide de **[PLAY ▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]**.



4. Sélectionner 'OUI' ou 'NON' à l'aide de **[FWD ▶▶▶▶]**.

Quel réglage choisir?

'OUI': Les données d'état sont affichées pendant quelques secondes.

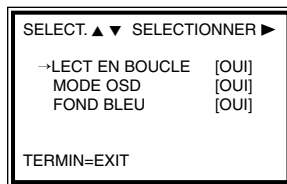
'NON': L'affichage est désactivé.

5. Pour terminer, appuyer sur **[STATUS/EXIT]**.

Lecture en boucle

Grâce à cette fonction, lorsque la fin de la cassette est atteinte, la cassette est automatiquement rembobinée et la lecture recommence depuis le début. Cette fonction est activée et désactivée de la façon suivante.

1. Appuyer sur **[MENU]**. Le menu principal apparaît.
2. Sélectionner 'REGLAGES VCR' à l'aide de **[PLAY ▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]** et confirmer avec **[FWD ▶▶▶▶]**.



3. Sélectionner 'LECT EN BOUCLE' à l'aide de **[PLAY ▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]**.
4. Sélectionner la fonction 'OUI' avec **[FWD ▶▶▶▶]**. Lorsque 'NON' est sélectionné, la lecture continue est désactivée.
5. Pour finir, appuyer sur **[STATUS/EXIT]**

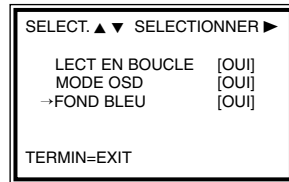
6. Insérer une cassette.

7. Démarrer la lecture continue à l'aide de **[PLAY ▶▶▶]**. Remarque: dès qu'il reconnaît une partie non enregistrée d'une durée supérieure à 10 secondes, votre combi TV-Vidéo rembobine automatiquement la cassette et recommence la lecture depuis le début.

Activation ou désactivation du fond bleu

Si vous voulez que l'écran de votre téléviseur soit d'un bleu uniforme lors de la réception de signaux faibles (dans le cas d'une très mauvaise réception par exemple), activez la fonction 'FOND BLEU'. Dans ces cas là l'écran devient bleu et le son est coupé. Si vous préférez recevoir ces faibles signaux, désactivez la fonction 'FOND BLEU'.

1. Appuyer sur **[MENU]**. Le menu principal apparaît.
2. Sélectionner 'REGLAGES VCR' à l'aide de **[PLAY ▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]** et confirmer avec **[FWD ▶▶▶▶]**.
3. Sélectionner 'FOND BLEU' à l'aide de **[PLAY ▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]**.



4. Sélectionner 'OUI' pour activer la fonction fond bleu ou 'NON' pour la désactiver ou à l'aide de **[FWD ▶▶▶▶]**.
5. Pour terminer, appuyer sur **[STATUS/EXIT]**.

Contrôle parental (sécurité enfant)

Cette fonction protège le combi TV-Vidéo contre l'utilisation indésirable. Le fonctionnement de toutes les touches de l'avant de l'appareil est bloqué.

Les enregistrements programmés commenceront (en dépit de la sécurité enfants) et ne pourront pas être interrompus

1. Appuyer sur **[MENU]**.
Le menu principal apparaît.
2. Utiliser **[PLAY ▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]** pour sélectionner 'REGLAGES'. Puis appuyer sur **[FWD ▶▶▶▶]**.
3. Utiliser **[PLAY ▶▶▶]** ou **[STOP ■▼]** pour sélectionner 'VERROUILL. ENFANTS'.
4. Utiliser **[FWD ▶▶▶▶]** pour sélectionner 'OUI'.

Lorsqu'une touche est pressée sur l'appareil alors que le contrôle parental est actif, 'VERROUILLAGE ENFANTS ACTIF' apparaît sur l'écran pendant quelques secondes.

9. Avant de faire appel à un technicien

Si, contrairement à toute attente, l'utilisation du combi TV-Vidéo présente un problème, l'une des raisons suivantes peut en être la cause.

Le combi TV-Vidéo ne répond à aucune pression sur les touches:

- Pas d'alimentation. Vérifier l'alimentation.
 - La fonction « contrôle parental » est active. Désactivez là.
 - Un enregistrement programmé est en cours d'exécution. Si besoin est, annuler l'enregistrement programmé. Voir la section 'Problèmes et solutions pour les enregistrements programmés' au chapitre 'Enregistrement programmé (TIMER)'.
 - Un incident technique s'est produit. Déconnecter l'appareil du secteur pendant 5 minutes, puis le reconnecter.
- Si cela n'aide pas, remettre le combi TV-Vidéo en configuration d'usine par défaut.

Remise en configuration d'usine:

- **Attention:** toutes les informations mémorisées (chaînes de télévision, heure et date, TIMER) seront effacées.
1. Mettre le combi TV-Vidéo en veille à l'aide de **[STANDBY/ON ⏻]**.

2. Presser **[REC ●]** et **[PROG P+]** en même temps et maintenir au moins 2 secondes.

La cassette est bloquée dans le combi TV-Vidéo:

- Ne pas forcer. Débranchez la prise secteur et contactez votre service après-vente.

La télécommande ne fonctionne pas:

- La télécommande n'est pas dirigée vers le combi TV-Vidéo. La diriger vers le combi TV-Vidéo.
- Enlever les piles et attendre 10 secondes avant de les remettre en place.
- Les piles sont usées: changer les piles.

Pas d'image lors de la lecture d'une cassette:

- La cassette n'est pas enregistrée. Changer de cassette.

Mauvaise qualité d'image lors de la lecture d'une cassette:

- Le téléviseur n'est pas correctement réglé.
- La cassette est usée ou de mauvaise qualité. Utiliser une cassette neuve.
- Le suivi de piste ne pas correctement ajusté. Se reporter à la section 'Suivi de piste'.
- Le magnétisme provenant des appareils se trouvant à proximité ainsi que le géomagnétisme peuvent affecter la couleur de l'image TV. Eloignez le combi TV-Vidéo de telles sources. Le combi TV-Vidéo se réajustera automatiquement. Si vous voulez

commencer immédiatement un réajustement, débranchez les cordons du combi TV-Vidéo et rebranchez-les environ 30 minutes plus tard.

Enregistrement impossible:

- La chaîne de télévision devant être enregistrée n'est pas enregistrée ou un mauvais numéro de programme a été sélectionné. Vérifier les chaînes de télévision mémorisées.
- Une cassette protégée a été insérée. Recouvrir l'orifice de bande adhésive (voir chapitre 'Enregistrement manuel', section 'Prévention contre l'effacement accidentel des cassettes') ou insérer une cassette différente.

[14PV235/21PV385]

Enregistrement impossible:

- VPS/PDC' activé mais l'horaire VPS/PDC est inexact: saisissez l'horaire VPS/PDC précis à la minute près. Contrôlez votre câble d'antenne.

Smart Clock ne fonctionne pas:

- Une chaîne de télévision qui ne transmet pas de Teletexte a probablement été mémorisée sur le numéro de programme 'P01'. Assurez-vous que la chaîne mémorisée sur P01 transmet bien le Teletexte.
- Médiocre réception de Teletexte. Mémoriser sur 'P01' une chaîne de télévision avec une bonne réception Teletexte.
- La fonction 'Smart Clock' n'a pas été activée. L'activer en affichant OUI dans le champs d'entrée SMART CLOCK.

Vous pouvez aussi vous adresser au **service après-vente** de votre pays.

Vous trouverez les numéros de téléphone au dos de ce mode d'emploi. Avant d'appeler, munissez-vous du numéro du modèle (MODEL NO.) ainsi que du numéro de série (PROD. NO.) de votre combi TV-Vidéo.

PHILIPS NORGE AS

Sandstuveien 70,
PO Box 1, Manglerud
N-0612 Oslo

NORWAY

Phone: 2274 8250

PHILIPS AUSTRIA GMBH

Triesterstrasse 64
1101 Wien

AUSTRIA

Tel: 0810 001 203

PHILIPS PORTUGUESA, S.A.

Consumer Information Centre
Rua Dr. António Loureiro Borge, nr. 5
Arquiparque, Miraflores
P-2795 L-A-VEHLA

PORTUGAL

Phone: 021-4163063

OY PHILIPS AB

Linnoitustie 11,
02600 Espoo

FINLAND

puh. 09 615 80 250

PHILIPS INFO CENTER

Alexanderstrasse 1
20099 Hamburg

GERMANY

Tel: 0180-53 56 767

PHILIPS CE, The Philips Centre,

420 - 430 London Road,
Croydon, Surrey

CR9 3 QR

UNITED KINGDOM

Phone: 0208-665-6350

PHILIPS KUNDTJÄNST

Kista Entré
Knarrarnäsgatan 7
164 85 Stockholm

SWEDEN

Tel: (0)8 598 52 250

SERVICE CONSOMMATEURS PHILIPS

BP 0101
75622 Paris Cédex 13

FRANCE

Phone: 0825-889 789

PHILIPS KUNDECENTER

Frederikskaj 6,
1780 København V

DANMARK

Tlf.: 80 88 28 14

PHILIPS POLSKA

Al. Jerozolimskie 195B
02-222 Warszawa

POLSKA

TEL.: (022)-571-0-571

PHILIPS ELECTRONICS IRELAND LIMITED

Consumer Information Centre
Newstead, Clonskeagh

DUBLIN 14

Phone: 01-7640292

PHILIPS REPRESENTATION OFFICE

Ul. Usacheva 35a
119048 MOSCOW

RUSSIA

Phone: 095-937 9300

INFOLINKA PHILIPS

Šafránkova 1
150 00 Praha 5

CZECH REPUBLIC

TEL.: (02)-330 99 330

PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS

Servizio Consumatori
Via Casati 23
20052 Monza - Milano

ITALY

Phone: 199 118899

PHILIPS INFO CENTER

Fegistrasse 5
8957 Spreitenbach

SUISSE

Tel.: 0844-800 544

PHILIPS Iberia, S.A.

C/Martinez Villergas, 49
28027 MADRID

SPAIN

Phone: 902-11 33 84

PHILIPS MAGYARORSZÁG KFT.

Fehérvári út 84/a.
Budapest 1119

HUNGARY

Phone: (01)-382-1700

PHILIPS CUSTOMER CARE CENTER

Twee Stationsstraat 80/
80 Rue des Deux Gares
1070 BRUSSEL/BRUXELLES

BELGIUM (for BENELUX)

Tel: 070-222303

ΦΙΛΙΠΣ ΕΛΛΑΣ AEBE
25ΗΣ ΜΑΡΤΙΟΥ 15
177 78 ΤΑΥΡΟΣ
ΑΘΗΝΑ
Τηλ. 00800 3122 1280

PHILIPS CONSUMENTENLIJN
Postbus 102 5600 AC Eindhoven
NETHERLAND
Tel.: 0900-8406

www.philips.com

